

## **Les arbitres nommés par les parties sont-ils liés par les délais de procédure établis à la convention collective?**

Fernand Morin

Volume 24, numéro 3, 1969

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/028047ar>

DOI : <https://doi.org/10.7202/028047ar>

[Aller au sommaire du numéro](#)

Éditeur(s)

Département des relations industrielles de l'Université Laval

ISSN

0034-379X (imprimé)

1703-8138 (numérique)

[Découvrir la revue](#)

Citer cet article

Morin, F. (1969). Les arbitres nommés par les parties sont-ils liés par les délais de procédure établis à la convention collective? *Relations industrielles / Industrial Relations*, 24(3), 589–597. <https://doi.org/10.7202/028047ar>

## DROIT DU TRAVAIL

### LES ARBITRES NOMMÉS PAR LES PARTIES SONT-ILS LIÉS PAR LES DÉLAIS DE PROCÉDURES ÉTABLIS À LA CONVENTION COLLECTIVE ?

FERNAND MORIN

Quel est le statut des deux arbitres nommés par les parties à un tribunal d'arbitrage de grief ? Une récente décision de la Cour suprême <sup>(1)</sup>, dans une affaire de l'Ontario, apporte quelques précisions à ce sujet.

#### LES FAITS :

Au terme de la procédure interne de griefs, l'union avise qu'elle entend porter l'affaire à l'arbitrage. Conformément aux dispositions de la convention collective (para. 6.7), le 10 novembre 1966, Monsieur Bullock est nommé « arbitre syndical » et le 16 novembre 1966, « l'arbitre patronal », M. Murray, est aussi nommé. Selon la convention collective, les deux arbitres devaient nommer le président du tribunal dans les quinze jours de leur nomination. A défaut, l'arbitre nommé par la partie qui formule le grief, devait, dans les cinq jours suivants, demander au ministre la nomination d'un président. A ce sujet, nous citons les paragraphes pertinents de la convention collective :

#### *Article 6.7 :*

« A notice of an intent to arbitrate under the foregoing provision shall contain the name of the aggrieved party's appointee to the Board of Arbitration and within five (5) calendar days from the receipt of the notice of intent to arbitrate, the other party must in turn name their appointee. A third member to act as Chairman shall be appointed on the recommendation of the respective appointee. Should the members fail to select a Chairman, within fifteen (15) calendar days from the date of their appointment, the aggrieved party's appointee must request in writing within five (5) calendar days, the Ontario or Federal Minister of Labour to name

---

(1) *General Truck Drivers Union, Loc. 938 et alii vs HOAR Transport Co. Ltd.*, 22 avril 1969, (non encore rapportée).

a Chairman. Should either party fail to name an appointee, the other party shall ask the Federal or Provincial Minister of Labour to make the appropriate appointment. »

*Article 6.8 :*

« If at any time during the above mentioned steps the grievance has not been processed by the grievor, his representatives, or agents in accordance with the time limit as prescribed, the grievance shall be deemed to have been withdrawn, except in the event a driver on highway operations is away from his home terminal and thus unavailable to proceed with the steps of the Grievance Procedure within the time limits prescribed, such time limits shall be extended so as to permit his processing the grievance in accordance with the above steps upon his return to his home community. »

*Article 6.9 :*

« The Board of Arbitration shall not have the right to alter or change any provisions in this Agreement or substitute any new provisions in lieu thereof, or to give any decision inconsistent with the terms and provisions of this Agreement. The Board, however, shall have the power to vary or set aside, any penalty or discipline imposed relating to the grievance then before the Board. »

Ces deux modes pour la nomination du président ne furent pas utilisés dans les délais prescrits. M. le juge Aylesworth de la Cour d'appel de l'Ontario rapporte quelques faits intéressants à ce sujet :

« Actually, the respondent Murray telephoned the respondent Bullock on November 17 and 21, 1966, with a view to agreement as to a board chairman, but the respondent Bullock indicated reluctance to agree upon a chairman as he was at that time doubtful whether or not the grievance was to be pursued and indicated to the respondent Murray that he, Bullock, would let Murray know the situation within the next few days. Nothing further was heard from the respondent Bullock until a telephone call from him to the respondent Murray on January 4, 1967.»

Peu après (un retard de plus d'un mois), l'arbitre syndical demanda au ministre de nommer un président. A la suite de cette nomination, le tribunal d'arbitrage décida qu'il était, malgré ce retard, valablement saisi du grief. Un bref de certiorari fut demandé pour empêcher le tribunal d'arbitrage d'être saisi de ce grief. La Cour de première instance refusa cette requête puis, la Cour d'appel et enfin, la Cour suprême cassèrent cette première décision. Nous rappelons succinctement l'approche des deux tribunaux de l'Ontario puis, nous rapportons succinctement la décision de la Cour suprême :

*les deux décisions des tribunaux de l'Ontario :*

M. le juge Stark du Ontario High Court<sup>(2)</sup> refuse la requête en certiorari pour desaisir le tribunal d'arbitrage de ce grief. A l'appui de cette décision, on peut lire les notes suivantes :

« The majority of the members of the Arbitration Board held however that the provisions as to time contained in para. 6.7 quoted above were directory only and that under the agreement the Board had power to relieve against the penalty therein provided. The Board further held that the provisions of para. 6.8 were not effective to disbar the grievor from the hearing of this complaint since the delay that occurred resulted from the failure of the union nominee to act promptly and did not result from any default on the part of the grievor, his representatives or agents. The majority of the Board held that the phrase "the grievor, his representatives or agents" could not be interpreted to refer to the union nominee on a board of arbitration and with that finding I completely concur. In short, the Board felt that the penalty clauses in the agreement were not applicable to the union nominee on the Board and therefore that the grievance could not be deemed to have been withdrawn. »

A la Cour d'appel de l'Ontario, M. le juge J.A. Aylesworth (décision majoritaire) infirme la décision de première instance :

« With respect, I cannot agree that having regard to the provisions of the agreement comprising art. 6 "grievance procedure and arbitration" and to the facts of the case, those provisions can be considered "directory only" or in the nature of a "penalty" or that the failure to comply with the time limits therein imposed was merely a "technical irregularity". These provisions are an integral, substantive part of the agreement vital to its orderly operation. To dismiss the failure here of observation thereof as a "technical irregularity" is to destroy the very intent, operation and effect of the procedure negotiated between the parties with respect to grievances. »

« The Union's appointee to the board is the employee's appointee and in the very terms of that article is referred to as "the aggrieved party's appointee". His quasi-judicial function of arbitration begins with the constitution of the board, not before, and the board, of course, cannot be constituted and cannot enter upon its functions until after the appointment of a chairman. This is the clear and unequivocal effect of the provisions to which the parties have agreed, the Union agreeing thereto as the "exclusive bargaining agent" for the employees as by both the statute and the agreement provided and the employees being bound thereby as by statute provided. »<sup>(3)</sup>

---

<sup>(2)</sup> Regina v. Weiler et al., Ex parte Hoar Transport Co. Ltd (1967) 64 D.L.R. (2 d) 400, page 402.

<sup>(3)</sup> 67 D.L.R. (2 d) pp. 484-488.

M. le juge Bora Laskin (dissident) refuse de considérer l'arbitre nommé par une partie comme un agent ou représentant de cette partie :

« I cannot agree that a board appointee is a representative or agent of a grievor within art. 6.8 No doubt, such a character could be attributed to a board appointee for certain limited purposes without at the same time diluting his obligation to act impartially in his adjudicative function. But the character must be plainly expressed or indicated, because I regard it as normally incompatible with judicially that a nominee of a party to a board of arbitration should be regarded as a representative or agent of his nominator for any purpose » <sup>(4)</sup>

« The only duty of the appointees, before the arbitration hearings begin, is to select a chairman. This is not enough to cast them in a representative or agency role so as to visit any consequences of their procrastination upon either union or employer or an individual employee grievor, each of whom has observed the time limitations of the agreement up to the point that arbitration was elected. » <sup>(5)</sup>

« It is enough for the disposition of the appeal to say that on the finding that no fatal consequences are spelled out on the failure of board members to observe the specified time limits for selecting a chairman, neither *certiorari* nor prohibition can be successfully invoked in this case. » <sup>(6)</sup>

*la Cour suprême du Canada :*

Par décision majoritaire <sup>(7)</sup>, la Cour suprême décide qu'il s'agit d'une simple application d'une disposition claire de la convention collective à savoir que si :

« the grievance has not been processed by the grievor, his representatives, or agents in accordance with the time limit as prescribed, the grievance shall be deemed to have been withdrawn. » (article 6, 8)

Cette règle s'applique aussi à Monsieur Bullock (arbitre syndical) parce qu'il était bien le représentant du syndicat et qu'il n'assumait pas à ce moment, la fonction d'arbitre avant la constitution complète du tribunal :

« He was the "aggrieved party's appointee" for this purpose. He was the only person who could make the request on behalf of the grievor, and he made it as representative of, or as agent of, the grievor. There is no conflict between this position and his quasi-judicial function. He assumes the latter only at a later stage in the proceedings; that is, upon the board being fully constituted. »

<sup>(4)</sup> *Ibid.*, p. 493.

<sup>(5)</sup> *Ibid.*, p. 494.

<sup>(6)</sup> *Ibid.*, p. 495.

<sup>(7)</sup> La décision majoritaire est formulée par M. le juge Judson et MM. les juges Cartwright, Martland et Ritchie s'y rallient.

De plus, cette décision majoritaire souligne qu'un tribunal d'arbitrage n'a aucun pouvoir pour modifier une disposition de la convention ou en suspendre les effets :

« The Board of Arbitration is bound by the terms of the collective agreement. Articles 6.7 and 6.8 are integral provisions of the agreement. They create obligations of a basic nature and the parties to the agreement are obliged to adhere to them. The Board of Arbitration cannot ignore or dilute the force of these obligations, nor change their purport by means of amendment or substitution. This was the view taken by this Court in the recent decisions of *Union Carbide Canada Ltd. v. Weiler et al* (1968) 70 D.L.R. (2d) 333, and *Port Arthur Ship Building Company v. Arthurs et al* (1968) 70 D.L.R. (2d) 693, and these decisions determine the disposition of this appeal. »<sup>(9)</sup>

Les notes de M. le juge Spence, à l'appui de sa dissidence, mettent bien en relief l'intérêt de cette affaire. Il est évident, signale M. le juge Spence, que le tribunal d'arbitrage est aussi lié par les dispositions de la convention collective et qu'il ne peut les modifier ou en suspendre l'application. Aussi, on reconnaît qu'un tel retard pour la nomination du président n'est pas une simple irrégularité technique au sens de l'art. 86 du Ontario Labour Relations Act (disposition semblable à l'art. 134 du Code du travail). Selon cette décision minoritaire, le para. 6.8 de la convention collective ne s'applique pas à l'arbitre syndical parce qu'il n'est pas « . . . the grievor, his a representatives or agents . . . » :

« The default in the present case was that of Mr. Bullock. Mr. Bullock was the exact person upon whom the duty rested in that he was "the aggrieved party's appointee" under the provisions of article 6.7 of the collective agreement. If it had been intended to have included the arbitrator who was appointed by the grievor amongst those whose default would result in the grievance being deemed to have been withdrawn, it would have been extremely easy to have repeated in article 6.8 the same exact words "the aggrieved party's appointee" as had been set out in article 6.7 rather than have left the question open as to whether such aggrieved party's appointee could be included in the general words « his representatives or agents ».

Puisque l'arbitre n'y est pas mentionné expressément, il serait, selon M. le juge Spence, impossible de considérer ou d'assimiler l'arbitre syndical à un représentant ou agent du salarié en cause :

« There would seem to be no doubt that the present case is concerned with an employee grievance. I am, however, doubtful that "the aggrieved party's appointee" is the employee's appointee. Although

---

(9) L'affaire *Union Carbide* est maintenant publiée à 1966 R.C.S. 966; La Cour Suprême décida qu'un tribunal d'arbitrage n'a pas compétence pour recevoir un grief présenté après l'expiration des délais prévus à la convention collective.

the collective agreement does bear a definition of member companies and of employees, it bears no definition of the word "party". The individual employees were not signators of the collective agreement. Throughout the whole of the various paragraphs of article 6, there is consistent reference to the "aggrieved employee" and to the "grieving employee" but nowhere is the employee referred to as a "party". Moreover, article 6.3 provides :

During any such steps of the grievance procedure, after the grievance has been received in writing the grieving employee must be accompanied by one steward and/or business agent. »

**M. le juge Spence précise le statut de l'arbitre nommé par une partie :**

« I am of the opinion that the function and character of a member of a board of arbitration is exactly opposite to that of a representative or agent. It is of the essence of his duty that such a member must act impartially and under such duty he could not be a representative or agent of anyone whether that party appointed him or not.

It was the view of Aylesworth J.A., giving the judgment of the majority of the Court of Appeal for Ontario, that such appointee's "quasi-judicial function of arbitration begins with the constitution of the board, not before, and the board, of course, cannot be constituted and cannot enter upon its functions until after the appointment of a chairman". With respect, I am unable to agree with the view that the character of an arbitrator changes from that of an agent to that of an impartial adjudicator after a chairman has been appointed in the ordinary course by the act of that very member of the board and the board commences its deliberations. Any such mystical translation of functions is unnecessary for the proper conception of the position and duty of an arbitrator. »

**Enfin, cette dissidence s'appuie sur une récente décision anglaise : <sup>(9)</sup>**

« Therefore, it was McNair J.'s view that so soon as the arbitrator was appointed his judicial and impartial function became operative. In the present case, for the same reasons, Mr. Bullock's judicial and impartial function became operative so soon as he was appointed as the aggrieved party's appointee to the board. In fact, the very act of choosing the chairman of the board was a duty he was required to perform judicially and without bias.

I am, therefore, of the opinion that, as I have said, even if Mr. Bullock were the grievor's appointee not an "aggrieved party's appointee" under art. 6.7, he was not the "grievor's representative or agent" within art. 6.8."

---

<sup>(9)</sup> Veritas Shipping Corporation v. Anglo-Canadian Cement, Ltd. (1966) 1 Lloyd's Law Reports 76.

## COMMENTAIRES:

Pour la troisième fois en huit mois, la Cour suprême rend une décision au sujet de l'arbitrage des griefs<sup>(10)</sup>. Il n'est pas encore facile de déterminer la portée réelle de ces trois décisions. Elles nous fournissent, pour l'instant, certaines précisions pour mieux comprendre le régime arbitral des griefs dont le cadre est tracé à l'aide de trois articles (88, 89 et 90 C.t.) qui ne sont pas très explicites. Cette troisième décision met en relief deux points particuliers que nous voulons commenter :

*l'acte posé en dehors des délais établis à la convention constitue-t-il une simple irrégularité de procédure, un vice de forme ?*

L'Ontario Labour Relations Act édicte une règle semblable à notre article 134 du Code du travail soit :

« No proceedings under this Act are invalid by reason of any defect of form or any technical irregularity and no such proceedings shall be quashed or set aside if no substantial wrong or miscarriage of justice has occurred ». (sect. 86)

Se basant sur cette disposition, le juge de première instance reconnut que la nomination tardive de l'arbitre-président n'était qu'une erreur technique qui ne pouvait vicier la constitution du tribunal. Tous les juges de la Cour d'appel et de la Cour suprême, y compris MM. les juges Laskin et Spence (dissidents sur un autre point) reconnurent que l'article 86 ne pouvait s'appliquer pour régulariser la situation. Avouons que le texte du para. 6.8 de la convention est clair quant à l'intention commune des parties à l'égard des délais de procédure. Il ne s'agit pas de délais indicatifs, ni de délais que les parties doivent respecter dans la mesure du possible mais bien, de limites précises et finales pour l'exercice d'un droit. M. le juge Laskin soulevait, avec raison d'ailleurs, l'importance de la question. La décision sur ce point, apparemment secondaire, règle par ricochet la question principale du grief en cause : il s'agissait d'un congédiement. Dans une affaire précédente, M. le juge Judson avait déjà indiqué la portée très limitée de cet article 86 :

« Section 86 is directed solely to the Courts. The whole purpose of the section is to require the Courts on motions by way of certiorari or otherwise when they are considering proceedings under the Act, for example, hearings before and decisions of the Labour Relations Board, not to quash such proceedings because of defect of form or technical irregularity. Section 86 does not enable a board of arbitration, as the majority thought in this case, to ignore the plain and emphatic language of the written contract. *Galloway Lumber Co. Ltd. v. Labour Relations Board of British Columbia et al.* does not decide to the contrary. »<sup>(11)</sup>

<sup>(10)</sup> La première décision fut *Port Arthur Ship Building Co. v. Arthurs et al.* (1968) 70 D.L.R. (2 d) 693 commentée dans *Relations Industrielles* (1969), vol. 24, N° 1, p. 199 par René Dussault et Pierre Verge et la deuxième décision: *Union Carbide Company Limited v. Weiler et al.* (1968) R.C.S. 966.

<sup>(11)</sup> *Union Carbide Canada Ltd. v. Weiler et al.* (1968) R.C.S. 966, page 970.



Il faudrait maintenant savoir si l'article 134 C.t. couvre également les irrégularités de la procédure arbitrale. Nous rappelons deux décisions arbitrales qui ont soutenu ce point d'une façon affirmative : Precision Panels Inc. c. Le Syndicat national des travailleurs de St-Basile Inc. — 1966 R.D.T. 193 et Le Syndicat des services hospitaliers de l'Hôtel-Dieu de St-Vallier de Roberval c. L'Hôtel-Dieu St-Michel de Roberval — 1966 R.D.T. 249. Selon ces deux décisions, une partie doit, dès la première occasion, soulever tout défaut de procédure sinon, il est présumé qu'elle y renonce. Dans l'affaire de l'Hôtel-Dieu St-Michel de Roberval, on peut lire :

« Mais il y a plus: dans l'hypothèse même que cette procédure d'appel eût été obligatoire (ce que les arbitres n'admettent pas), la tardivité de l'intimée à invoquer cette informalité rend son objection irrecevable. En effet, il s'agit ici tout au plus d'une irrégularité de forme et une telle irrégularité est couverte par le défaut de l'intimée de l'invoquer en temps utile. Pour être recevable, une telle objection aurait dû être soulevée, ou du moins, invoquée, sous réserve de la plaider devant le conseil d'arbitrage, dès le moment où l'intimée a été en mesure d'en déceler la présence. Faute par l'intimée d'avoir protesté en temps utile, l'objection est donc rejetée ». <sup>(12)</sup>

C'est en vertu de l'article 88, que les parties ont le pouvoir d'élaborer la procédure arbitrale qui leur convient : « Tout grief doit être soumis à l'arbitrage en la manière prévue dans la convention collective » (art. 88 C.t.). Si cette « manière » est claire et précise, s'il ne s'agit pas de simples délais indicatifs, l'arbitre ne peut se servir de l'art. 134 C.t. pour corriger ou diminuer la rigueur de ces règles. La sécurité juridique des parties est en cause et une telle approche ne contrecarre pas, dans une optique globale de la question, la remarque toujours pertinente de M. le juge Spence :

« I am of the opinion that in the matter of labour relations and arbitration thereon to take a narrow, technical and pedantic view of the procedure is to defeat the purpose for which the statute was enacted ». <sup>(13)</sup>

### *quel est le statut de l'arbitre nommé par une partie ?*

Les dissidences de MM. les juges Laskin et Spence sont fondées sur une conception de l'arbitre nommé par une partie qui est différente de celle des juges constituant la majorité. Suivant ces deux dissidences, dès leur nomination régulière par les parties, ces deux personnes sont déjà arbitres et leur première fonction (la seule pour l'instant, selon M. le

<sup>(12)</sup> Le Syndicat des services hospitaliers de l'Hôtel-Dieu de St-Vallier de Roberval c. L'Hôtel-Dieu St-Michel de Roberval (1966) R.D.T. pp. 249-252.

<sup>(13)</sup> Galloway Lumber Co. Ltd. v. Labour Relations Board of British Columbia (1965), R.C.S. pp. 222-231.

juge Laskin) est de nommer l'arbitre-président. Ils procèdent à cet acte à titre d'arbitre et non comme agent ou représentant d'une partie. Selon cette approche, il est donc logique de refuser que l'on applique à leur égard, une règle de procédure qui touche expressément les agents ou représentants des parties. Cette appréciation repose sur une conception plus juridique du rôle d'un tribunal d'arbitrage et de ses membres. <sup>(14)</sup>

Cependant, nous reconnaissons que l'approche des juges qui ont participé aux décisions majoritaires, colle mieux à la réalité et à l'expérience actuelle. En raison de leurs origines, de leur comportement et de leurs activités professionnelles régulières, plusieurs arbitres nommés par les parties tiennent le rôle « d'avocat de délibéré ». Combien de fois, un tribunal d'arbitrage, apparemment tripartite, n'est en fait composé que de l'arbitre-président ? Pour s'en convaincre, il suffit d'observer le comportement des parties à leur égard. Souvent, le texte de la convention est indicatif de cette conception qu'il s'agit moins de véritables arbitres que d'assesseurs ou de conseils. Dans un tel cadre, la Cour suprême n'avait-elle pas raison d'appliquer le para. 6.8 à ces « arbitres » qui devaient faire le dernier acte nécessaire à la mise sur pied du tribunal, c'est-à-dire la nomination du président ? En conférant au seul « arbitre » de la partie qui formule le grief, le soin d'utiliser la procédure supplétive (nomination du président par le ministre), n'y retrouve-t-on pas un autre indice de la volonté des parties de reconnaître leur arbitre respectif comme leur représentant pour effectuer le dernier acte essentiel à l'exercice de leur droit à l'arbitrage ?

## CONCLUSION

Ces trois décisions, *Port Arthur Ship Building, Union Carbide et Hoar Transport* <sup>(15)</sup>, démontrent la nécessité d'une rédaction minutieuse de la procédure arbitrale à la convention collective. En raison de l'article 88, les parties peuvent à leur gré conférer plus ou moins de pouvoirs et de latitude à l'arbitre au sujet de la procédure à suivre, du mode de preuve applicable, du contrôle des mesures disciplinaires etc . . . Des indications précises devraient être données à ce sujet pour éviter de laisser au hasard ou à la discrétion des arbitres le soin de compléter ces questions. La règle classique, que l'on retrouve partout, à l'effet que l'arbitre ne peut compléter, ajouter ou soustraire à la convention collective, constitue une bien piètre garantie malgré ses apparences <sup>(16)</sup>.

<sup>(14)</sup> Cette conception est aussi à la base des articles 63, 64 et 68 C.t. pour le conseil d'arbitrage de différend.

<sup>(15)</sup> *Op. Cit.*, supra notes 1 et 10.

<sup>(16)</sup> Interpréter une disposition de la convention c'est en expliciter son sens et sa portée au delà de l'idée que pouvait s'en faire une partie. A titre d'illustration, consultez: *International Association of Machinists — vs — Hudson Bay Mining and Smelting Co. Ltd.* (1968) R.C.S. 113.